

מדינת ישראל
משרד ראש הממשלה

ירושלים, כ"ה תמוז תשע"ז
31 יולי 2016
פרוטוקול מס' 41

הבהרה : פרוטוקול ועדת המכרזים אינו מהווה התקשרות או התחייבות להתקשרות כלפי הספק. התקשרות עם ספק תיעשה אך ורק על ידי הוצאת הזמנה ו/או הסכם חתומים על ידי מורשי החתימה המוסמכים לחייב את המשרד.

ועדת יועצים מיום 26.7.2016

פרוטוקול מס' 41

משתתפים : גבי דרורית שטיינמץ, ר' אגף תקציבים ופרויקטים, מ"מ יו"ר הוועדה
גבי איילה יוסף, ס' חשב המשרד, חברה
מר אלון מורגנשטרן, ס' חשב המשרד, משקיף
עו"ד נעמה בן צבי, ממונה (ייעוץ משפטי) לשכת הממונה על היישומים הביומטריים, חברה
(טלפונית)
עו"ד רונית ברמן מכליס, עוזרת היועמ"ש, משקיפה
גבי דנה חימי, מרכזת הוועדה

תרגום מסמך בנושא "המדיניות הלאומית להזדהות בטוחה" - הארכת ההתקשרות עם גלובוס תרגומים בע"מ

שם הספק ומספרו : גלובוס תרגומים בע"מ ח.פ. (515012821).

תאריכי ההתקשרות : חודש מיום החתימה על ההזמנה

שווי ההתקשרות : 8,608.27 ₪ כולל מע"מ

סוג ההתקשרות : שירותים

תקנה תקציבית : 04-51-01-40

תיאור מהות ההתקשרות/פניית היחידה המקצועית :

מצ"ב פנייתה של גבי יסמין ליבנה, לשכת הממונה על היישומים הביומטריים, ממנה עולה כדלקמן :

יחידת הממונה על היישומים הביומטריים התקשרה עם מומחה בינלאומי לצורך בחינה של מסמך המדיניות הלאומית להזדהות בטוחה, המתגבש בהובלתה, על ידי הצוות הבין משרדי שהוקם מכוח החלטת ממשלה 2097.

טיוטה ראשונית תורגמה והועברה אליו לפני מספר חודשים ובעקבות הערות שהעביר, בוצעה עבודת מטה ונערכו שינויים במסמך וכן נכתבו פרקים נוספים של המסמך. לשם העברת המסמכים העדכניים לעיון היועץ, נדרש תרגום לאנגלית.

דיון ונימוקים :

מבוקש לאשר הארכת ההתקשרות בפטור ממכרז עם חברת גלובוס תרגומים בע"מ, אשר תרגמה את המסמך המקורי.

ההתקשרות המקורית נעשתה בפטור ממכרז על פי תקנה 3(1), לאחר קבלת שתי הצעות מחיר, בהתאם להוראות חשכ"ל להתקשרות בסכום שעד 10,000 ש"ח. התקשרות ההמשך הינה בתנאים זהים להתקשרות המקורית.

מדינת ישראל
 משרד ראש הממשלה

ירושלים, כ"א תמוז תשע"ו
 27 יולי 2016
 פרוטוקול מס' 41

השמירה על האחידות נדרשת מטעמי יעילות שכן מדובר על מסמך שכבר תורגם על ידי החברה בגרסה מוקדמת יותר ונעשו בו שינויים לאור ההערות שהתקבלו מהיועץ. החברה התחייבה שהמסמך יתורגם על ידי אותו יועץ שתרגם את המסמך לראשונה

עלות תרגום לעמוד היא 67.5 ₪ בתוספת מע"מ.

החלטת הוועדה

הוועדה מחליטה לאשר את הארכת ההתקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)1 לתקנות חובת המכרזים התשנ"ג-1993 בתנאים זהים להתקשרות המקורית.

ההתקשרות מאושרת כמפורט להלן:

שם הספק ומספרו: גלובוס תרגומים בע"מ ח.פ. (515012821)

תאריך ההתקשרות: חודש מיום החתימה על ההזמנה

שווי ההתקשרות: 8,608.27 ₪ כולל מע"מ

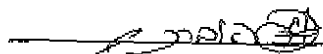
סוג ההתקשרות: שירותים

תקנה תקציבית: 04-51-01-40

אין מניעה לפרסום החלטה על התקשרות זו באתר האינטרנט הממשלתי.
 כמו כן, אין מניעה לפרסום החלטה זו במערכת מרכזייה ובדוח חופש המידע



נעמה בן צבי



איילה יוסף



דרורית שטיינמץ